

3 월호
2026년

다문화공생정보플라자소식

◇발행 : 히가시오사카시 다문화공생정보플라자 (매월 1 회 발행)
〒577-8521 東大阪市荒本北 1-1-1 市役所 16 階 ◇전화 06-4309-3311 / 팩스 06-4309-3823
◇<https://www.city.higashiosaka.lg.jp/category/30-0-0-0-0-0-0-0.html>



← 다문화공생 정보플라자 소식을 메일로 수신을 원하시는 경우 여기를 스캔해 주십시오.

시민 여러분의 생활을 응원 물가급등대책 급부금

市民の皆さんの生活を支援 物価高騰対策給付金

◆ 지급액: 1인당 5,000 엔(비과세 세대와 주민세 균등할만 적용되는 과세세대는 1인당 2,000 엔을 추가 지급)
◆ 지급 대상자: 기준일(2026년 1월 1일)에 히가시오사카시에 주민등록이 있는 분(세대주에게 지급)
※ 추가분은 세대 전체가 2025년도 주민세 비과세자, 주민세 균등분할만 과세자 또는 주민세 비과세자와 주민세 균등할만 과세자로 구성된 세대가 대상

◆支給額: 1人当たり 5,000円 (非課税世帯および住民税均等割のみ課税世帯は1人当たり2,000円上乗せ)

◆支給対象者: 基準日(令和8年1月1日)において本市に住民登録のある方(世帯主に支給) ※上乗せ分は世帯全員が令和7年度住民税非課税者、住民税均等割のみ課税者または、住民税非課税者と住民税均等割のみ課税者で構成されている世帯が対象。

◆절차·신청 방법

◆手続き·申請方法

과거에 세대주가 급부금을 본시로부터 계좌 이체로 지급받고 있는 세대

과거에 세대주가 급부금을 계좌 이체로 수급하지 않은 세대

신청 필요없음
4월 상순에 시에서 「지급 안내서」를 발송

신청이 필요함
4월 중순에 시에서 「확인서」를 발송, 필요사항을 기입한 후 필요 서류와 함께 반송해 주십시오.

過去に世帯主が給付金を本市から口座振込によって受給している世帯

過去に世帯主が給付金を口座振込によって受給していない世帯

手続き不要
4月上旬に市から「支給のお知らせ」を送付

手続きが必要
4月中旬に市から「確認書」を送付, 必要事項を記入し, 必要書類とともに返送してください。

◆ 신청 기한: 6월 30일(화)
◆ 입금 예정일: ▷신청이 필요 없는 세대= 4월 하순
▷신청이 필요한 세대= 확인서를 접수 후 서류에 누락이 없을 경우에 한해, 약 3주~4주 후에 입금
※ 자세한 내용은 시 웹사이트 등을 확인해 주십시오.

◆申請期限: 6月30日(火)
◆振込予定日: ▷手続き不要世帯=4月下旬▷手続き必要世帯= 確認書を受付してから書類不備などが無い場合に限り、約3週間~4週間後 ※詳しくは市ウェブサイトなどをご覧ください。

문의: 시 물가급등대책급부금 사무센터 TEL 06-4309-3110 / FAX 06-4309-3225 問合せ先: 市物価高騰対策給付金事務センター

물가상승 대응 육아응원수당 어린이 1인당 20,000 엔

物価高対応子育て応援手当 子ども1人当たり2万円

2007년 4월 2일~2026년 3월 31일 사이에 태어난 아동을 양육하는 아동수당 수급자를 대상으로 아이 1인당 20,000 엔을 지급합니다.

平成19年4月2日~令和8年3月31日に生まれた子どもを養育する子どもに対して、子ども1人当たり2万円を支給します。

◆ 지급액: 대상 아동 1인당 20,000 엔 ※ 1회만 지급됩니다.

◆支給額: 対象児童1人当たり2万円 ※1회限りの支給です。

◆ 지원 대상 아동

◆支給対象児童

▷ 2025년 9월분 아동수당 지급 대상 아동

▷令和7年9月分の児童手当の支給対象児童

▷ 2025년 9월 1일~2026년 3월 31일까지 출생한 아동(신생아)

▷令和7年9月1日から令和8年3月31日までに出生した児童(新生児)

※ 이혼이나 이사 등으로 지급 대상인지 확실하지 않은 분이나, 절차·신청 방법에 대해서는 시 웹사이트를 확인하시거나 문의해 주십시오.

※離婚や引っ越し等により支給対象であるかわからない方や、手続き・申請方法については市ウェブサイトをご覧ください。お問合せください。

◆입금예정일: 3월 하순 이후 순차적으로 입금

◆振込予定日: 3月下旬以降順次

◆제출처: 〒577-8521 시청 물가 급등 생활 응원실

◆提出先: 〒577-8521市役所物価高騰くらし応援室

문의: 시 물가상승대응 육아응원수당 사무센터 TEL 06-4309-3175 問合せ先: 市物価高対応子育て応援室事務センター

초·중학교, 의무교육 학교 새입학·진급 절차는 끝나셨나요?

しょう ちゅうがっこう きむきょういっくがっこう しんにゅうがく しんきゅう てつづ す
小・中学校、義務教育学校 新入学・進級の手続きはお済みですか

4월부터 초·중학교, 의무교육 학교에 입학·진급하는 자녀가 있는 가정에 지난해 11월 이후부터 취학·진급 통지서를 발송하고 있습니다. 취학·진급 신고서는 지정 학교의 입학 여부와 관계없이 필요한 사항을 기입하여 지정 학교에 직접 제출해 주십시오. 전입이나 전거 등으로 통지서를 받지 못한 경우에는 즉시 연락해 주시기 바랍니다.

【외국 국적 아동 학생의 취학】
외국 국적의 신 1학년 아동은 지난해 10월 이후에 발송된 입학 신청서를 학사과에 제출해 주시기 바랍니다. 외국에서 새로 입국하여 시립 초·중학교, 의무 교육 학교에 자녀 입학학을 희망하는 분은 신청이 필요합니다.

4月から、小・中学校、義務教育学校に入学・進級する子どもがいる家庭に対して、昨年11月以降に就学・進級通知書を送付しています。就学・進級届け、指定校への入学の有無にかかわらず、必要事項を記入し指定校へ持参してください。転入や転居などで届いていない場合は、至急ご連絡ください。

【外国籍児童生徒の就学】
外国籍の新1年生の子どもは昨年10月以降に送付している入学申請書を学事課に提出してください。外国から新たに入学し、市立小・中学校、義務教育学校へ子どもの就学を希望する方は、手続きが必要です。

문의: 학사과 TEL 06-4309-3271 / FAX 06-4309-3838

問い合わせ先: 学事課

아이들의 성장을 응원 모든 아이의 통원 제도

子どもの育ちを応援 こども誰でも通園制度

모든 아이의 통원 제도는 아이들의 성장 지원을 목표로 자택에서 아이를 양육하고 있는 가정의 아동을 대상으로 취업 요건과 관계없이 월 일정 시간까지 보육시설을 이용할 수 있는 제도입니다. 4월 이후부터 이용하려면 시의 인증이 필요합니다. 4월 이후의 인증 신청은 3월 2일(월)부터 시작됩니다.

◆대상: 0세 6개월부터 만 3세가 된 3월 말까지의 아이
◆이용시간: 월 10시간
◆이용절차 ※ 2025년 4월~2026년 3월에 이용하고 계신 분도 새로 신청이 필요합니다.

① 3월 2일(월) 이후에 시 전자 신청 시스템으로 이용 인증을 신청
② 이용 인증 통지서를 발송(신청 후 약 2주 정도 소요)
③ 실시 시설에 사전 면담 예약 ④ 면담 후 실시 시설에 이용 예약
⑤ 이용 시작

실시원 등 자세한 내용은 시 웹사이트를 확인해 주십시오.

こども誰でも通園制度は、子どもの育ちを支援することを目的として、在宅で子育てをしている世帯の子どもを対象に、就労要件を問わず月一定時間まで保育所などを利用できる制度です。4月以降に利用するためには市の認定が必要です。4月以降の認定申請は、3月2日(月)から開始します。

◆対象: 0歳6か月から満3歳になった年度末までの子ども
◆利用時間: 月10時間
◆利用の流れ ※今年度利用している方も改めて申請が必要です。

①3月2日(月)以降に市電子申請システムで利用認定の申請
②利用認定通知書を発送(申請から2週間程度)
③実施施設へ事前面談の予約 ④面談後、実施施設へ利用予約
⑤利用開始

実施園など、詳しくは市ウェブサイトをご覧ください。

문의: 본 제도에 대하여 = 시설급부과 TEL 06-4309-3302 / FAX 06-4309-3817

이용 신청에 대하여 = 시설이용 상담과 TEL 06-4309-3202 / FAX 06-4309-3817

問い合わせ先: 本制度について=施設給付課/ 利用の申請について=施設利用相談課

도로교통법 개정 자전거 교통 위반에 대한 청색 티켓

도로교통법 개정 自転車の交通違反に青切符

도로교통법 개정에 따라 4월 1일부터 자전거의 경미한 위반에 대해 교통반칙 통보 제도가 도입됩니다. 단속 대상은 16세 이상 운전자이며 16세 미만 운전자는 원칙적으로 지도와 경고를 실시합니다.

道路交通法の改正により、4月1日から自転車の軽微な違反に対して交通反則通告制度が導入されます。取締りの対象は16歳以上の運転者で、16歳未満の運転者には原則指導警告を行います。

◆주된 반칙 행위와 반칙 금액의 예

◆主な反則行為と反則金額の例

반칙금 12,000 엔	●휴대폰 사용 (지속적으로 주시)
반칙금 7,000 엔	●차단된 건물목 출입
반칙금 6,000 엔	●적색신호 무시 ●통행구분 위반(도로 우측통행)
반칙금 5,000 엔	●일시정지 위반・브레이크 불량 ●불을 켜지 않음 ●우산을 쓴 채로 운전 ●이어폰 사용 (※주의소리가 들리지 않는 상태에서 운전)
반칙금 3,000 엔	●두사람 타기 ●나란히 운전

반칙금 12,000 엔	●携帯電話の使用等 (保持)
반칙금 7,000 엔	●遮断踏切への立ち入り
반칙금 6,000 엔	●赤色等の信号無視 ●通行区分違反 (道路の右側通行)
반칙금 5,000 엔	●一時不停止・ブレーキ不良 ●無灯火 ●傘さし運転 ●イヤホンの使用 (※周りの音が聞こえない状態での運転)
반칙금 3,000 엔	●二人乗り ●並進

문의: 안전조정과 TEL 06-4309-3223 / FAX:06-4309-3836

問い合わせ先: 安全調整課